

棧雲峽雨日記

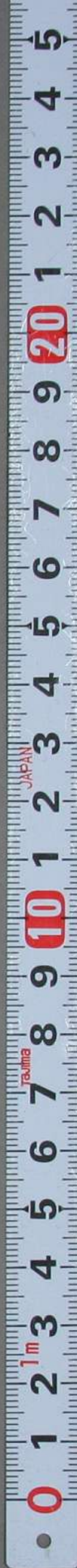
中

和装本

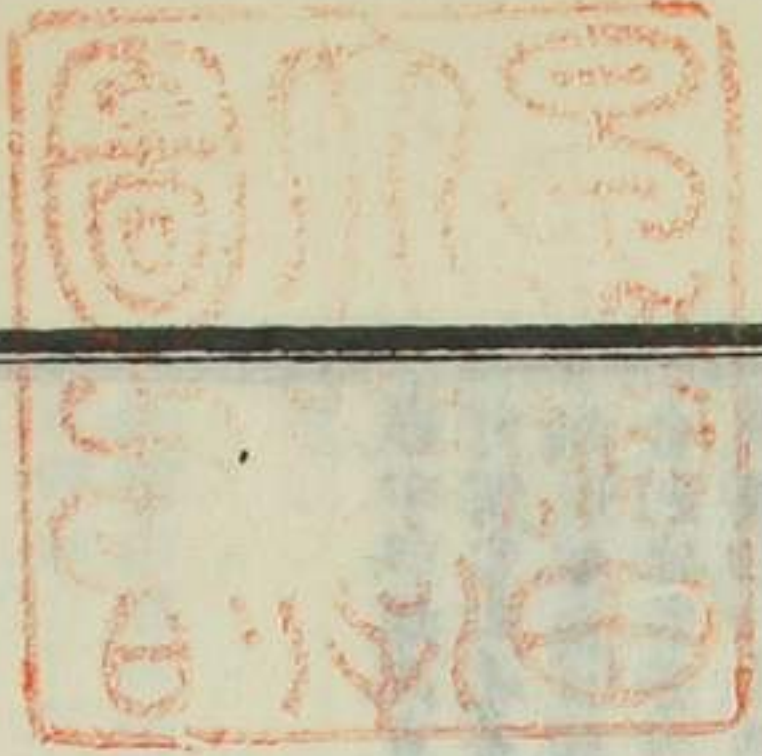
ル 5

353

2



門心呂  
號 353  
卷 2



成齋曰蜀中蓋我甲州之  
大者其土產饒富亦略相  
似

棧雲峽雨日記下

三日過骨董鋪書畫玩具無足觀者書肆則所在布  
列卧龍橋前後最多青編縹帙紛綸乎度閣間文學  
之盛可知也成都為四川治所全省之貨皆集焉所  
謂四川者蓋取名於岷江沱江黑水白水四大川也  
九霞蔡氏曰北走秦鳳有鐵山劍閣之塞東下荆襄  
有瞿唐灩澦之險南通六詔有瀘水大峩之固西拒  
土番有石門崆峒之障山林襟束自為藩籬故蜀不  
苦外寇然姦雄內作懸車束馬勢不相及有難猝定

卷之二

卷之二

一

卷之二

桐雲曰全蜀形勢瞭如指掌

者矣。要之成都堂奧也。灌口門戶也。威茂松黎藩籬也。故劍門不足恃而慮在松潘。松潘以孤城介蕃域而寄喉龍州。設為羌戎所截則壘溪以南可建瓴而下。黎州不足恃而慮在維州。維州在保縣外不百里。維州不守則由靈關可抵雅州。由草坡可抵汶川。由泄里壩可抵灌縣。由清溪口可抵崇慶。詎獨門庭之禍哉。至若烏蒙烏撒蠻獠雜處撫綏失策易生兵釁。於叙瀘有唇齒之依。可勿慎乎。余自秦隴經劍閣。以入于蜀。審其山川形勢。深服蔡氏有獲乎全蜀守禦之要也。蓋蜀地方數千里。多產金銀茶葉煤炭蠶絲。

敬字曰據此言則廣輿記可備參考之書也。一省之論形勢與有親歷之者符合則他省亦可知矣。成齋曰以上說地形以下說土產。

甕江曰先提大綱以下層層分目細寫。成齋曰論土產說財計宜於首府故在成都發之。甕江曰詳舉土產多寡盛衰此是范陸二記之所未有。

桐雲曰臚陳物產縣志無此詳細。

之類。然隨地氣盛衰所出亦不能無。古今之異。鹽源縣會理州皆屬寧遠。乾隆至道光出金銀尤多。同治初各坑皆廢。二十年來無復興其工者。雲南近亦不產金銀。緬甸界上或有多出者。然皆為土人所占有矣。歐洲人云。蜀西北沙中出金。不知其果然否。茶樹古稱最多。明季荐遭兵禍。斫伐無餘。清興以來荒蕪日闢。多種杭稻。諸穀獲利已厚。故栽茶不廣也。如蠶絲不及江南之多。遠甚。價亦視南省所出多寡為低昂。即以極盛之年言之。轉販於他省者不能過於十萬金也。產煤之地。成都則灌縣。叙州則慶符。重慶則

香巖曰蜀中柴富於煤故用柴者多

敬字曰此等在愚屬異聞

成齋曰以下述地質民性之概畧

甕江曰利之所在弊害隨可不畏乎  
香巖曰其俗信佛尚不知江南之甚

又曰天主教實為人心世道之憂

隆昌永川榮昌其他所在有之而以灌縣隆昌為上品每斤價十數文然獨官吏及富者用之眾庶則皆資于薪柴又乏棟梁之材峻嶺懸崖或有巨木然搬運甚艱故成都造厦屋多砌磚瓦獨中堂用巨木而已藥材尤推大宗全省所出每歲率不下百萬金大抵蜀地皆肥美而廣元昭化梓潼劍州未免屬下等綿州抵省城皆上上省城至簡州資陽為中資州至內江隆榮又為上上而永川璧山則又中矣民質直而剽悍然五方雜處匪類亦多俗素信佛輓近則駸駸入于祇教全省教會蓋至數十萬云

聲牙曰可謂於人則見陳江安矣

敬字曰論地勢論風土而已猶未免索莫故訪問人物評論前哲追憶風采氣度頭使叙事宛轉有致文境變化不窮能事畢矣又曰楚材晉用自東周時已然其矣楚之多材也

甕江曰近讀中興奏議先正事略知諸子之才且賢此非溢美也

蘭坻曰文正文卓然大家在本朝為第一流至勲業之隆學術之正漢唐以來無可比擬者矣成齋曰陳光叔真偉人矣

四日江安知縣陳錫鬯來訪風采藹然君子人也其父光叔先生於書無所不窺所著有經義若干卷當道光末年知天下且亂謂人曰不出數歲國難必起惟楚材足以靖之蓋楚材之尤著者為曾文正國藩及第國荃左宗棠胡文忠林翼羅忠節澤南李忠武續賓李勇毅續宜江忠烈忠源諸公江羅二李皆善用兵常以寡破眾胡曾左則有雄才大略而曾學術尤優經學兼諳漢宋古文亦蔚然可觀光叔先生皆夙識之及髮逆之難數人者果相繼徵用遂能盪平之其精於賞鑑如此錫鬯同治十二年署新繁知縣

梅雲岫雨補

卷之十

五全文學補

甕江曰有斯父乃有斯子

勤恤民隱興利除害不遺餘力去冬交卸士民聯名請留任者數矣格於令甲不獲回轅之日爭設紅幄數十里以餞之一時傳為美談

敬字曰鼓自漏天東杜句也曰漏天則多雨者不待言而知之矣

五日六日七日皆雨自入蜀雨常居十之九詢之曰每歲夏天陰雨連綿范記云蜀中無梅雨未必然也

朗廬曰有名君臣得有名作何不千古

八日雨止出南門過萬里橋行三里謁先主廟廟宇南向昭烈塑像冕服當中而立北地王及關張龐數子陪侍左右文武諸臣皆羅列東西二廂武侯則別置祠于廟後杜詩所謂錦官城外柏森森者是也廟左有一池菡萏正華清香襲人沿池右折數十步歸

紫微曰借尊者口中引出浣花草堂文心又變

然一丘翠柏蒼竹四面圍繞即惠陵也導者曰浣花草堂去此不遠盍往觀焉乃出廟門西北行五里得浣花橋蕭然一小石耳過橋數十步入草堂寺殿閣

中州曰草堂詩曰步屐隨竹疎草橋中慈竹披路者豈其遺乎甕江曰子美放翁與蜀主君臣並廟食千載則曰文章不若富貴功名吾不信矣

巍真像設莊嚴自殿西透邇而左慈竹夾路翠徹眉宇愈進愈邃清流屈曲修廊相屬而杜工部祠在焉像崇三尺許衣冠而坐其左邊刻像石面禘祀者為陸放翁祠西引渠成池有鼈數十浮出水面見人無畏避之狀草堂寺自梁時已著名工部流離秦隴卜地於西枝邨將置草堂為詩紀之未果乾元己亥冬入蜀依嚴武其居適與寺隣遂名為草堂今祠所在

香嚴曰同谷與東柯西枝兩邨皆在秦州桐雲曰杜少陵草堂遺址與蘭亭相仿年代較遠甚

四

址久廢後人聚訟附會穿鑿不一而足然終無實跡可考矣今之所建亦名存而實亡耳

敬字曰立祠亦不過循故事襲舊習姑從俗尚不事變更而已若如此祠一而毀之則名曰正俗而實為擾民故以余觀之如此類任人氏所為而地方官不與焉猶為有堂堂大國之氣象焉洵可尚也

甕江曰曾讀經寇紀略明李漬開蜀碧諸書流賊所過難犬無遺讀到此不覺使人慘然

即遺址也歸途過青羊宮規模極大中設劇場商賈雲集朗廬曰其為名都可想哉百貨山積人雷汗雨殊為可厭支機石在滿城君平街焦家巷崇四尺餘廣二尺五六寸厚可一尺面平而頂斜殺黝然淡黑不過一頑石也乃相傳以為天上物立祠奉之人情喜誕往往迺爾問躍龍池廢已久相如宅亦存名而已蓋蜀地經張獻忠之亂文物蕩然遺跡舊蹤無從考究其存于今者槩屬後人摸擬云

十一日議買舟東下時水大漲江路危險乃取陸路會陳錫鬯趨重慶府因約與俱卯牌發錦城路上

况外國事

甕江曰本邦邊邑有大里小里之稱蓋此類

朗廬曰本邦蔗近日為外洋品所壓不可不憂

石平坦如砥過大面鋪宿龍泉驛十二日發龍泉山坡聯屬但不高峻耳踰山泉鋪大霧起于巨壑倏忽四塞數步之外不辨人馬抵石橋鋪街市頗繁盛沿雁江而行過古折柳橋為唐刺史雍陶題名處今則橋已廢矣路左右橘樹遍野纍纍結子如綴碧玉宿簡州是日行程為七十里其實可百里蓋山巔水涯夷險不一故里程不無伸縮所至止記大數耳

十三日過林江寺宿資陽縣蜀中多產蔗蔗有二種紫色者少液只供咀嚼青者以製糖糖價極廉成都

紫微曰又回顧  
成齋曰殷阜可想

紫微曰六朝佳句

朗廬曰清爽可想

至重慶卽川東官道而道路橋梁修治殊至田野闢  
開邑里殷富非復川北之比客店大者可容千人店  
中或有設劇場者

十四日侵曉發市聲未罷棹舟濟雁江殘月在水涼  
氣可掬宿資州卽漢時資中縣城北有鳳躍舊跡

十五日過唐明渡卽珠江也將入銀山鎮斷巖屏立  
刻明人詩數章松柏垂蔭一蹊從其下過不風而冷

宿內江縣

十六日路右多鹽井皆深約二三百丈廣不過尺汲  
井之方巨竹穿節接數竿爲一長筲底施獸皮以深

紫微曰造語精警似子  
堯江曰邦人作文長於議  
論短於記實此種筆墨言  
不能不贊揚

夔江曰漢時講利者主鹽  
鐵宋元以降變爲鹽茶茶  
盛衰畧述於前此舉諸州  
鹽池歷代鹽政非通經世  
之務者不能道也  
梅里曰地距海遠則必有  
鹽池鹽井造物之爲久可  
謂密矣春秋傳所謂郟瑕  
氏之地沃饒近鹽卽是歟

插水水排皮上湧填筲中便引出之皮乃塞底而水  
不漏有一大蔑繫筲葛葛不絕遠接于車以繞車輪  
牛挽車轉筲則冉冉出井牛又逆行放筲下井蓋牛  
之行有順逆而筲之出井緩其放之也急以輕重不  
同也筲已出井有槽承水以筲注鍋中煮之爲鹽每  
斤價七八文至宜昌則三倍矣蓋禹域之出鹽有數  
種其煮海而成者薊遼山東兩淮廣南閩浙是也挹  
井者蜀及滇黔是也沃水於土或值雨過鹽氣自然  
滲漉因煮之而成者河北營井是也崖缸崔巍雨淋  
日炙自然而成者階成蘭鳳是也若夫巴東胸臆井

香巖曰鹽貨亦有高低非獨值也楚民喜食川鹽非以價低以質高耳對山曰弊所必至言揭之見山曰法久弊生凡事皆然鹽漕河三者為吾華要政不得其人則不治得其人不能盡其長則亦不治此近今所以益壞也

水凝成鹽當中突起四邊漸平鋪如張傘狀解州則薰風自南一夕即成鹽此其大畧也鹽有定例凡沿海州縣及有鹽井鹽池者皆聽民煮之官出帑收買戶部乃給鹽引於商就場照引受鹽又必掣之於批驗所故受鹽多寡皆可按引而知其運販亦隨引所定各異其地謂之官鹽若一犯界即為私鹽夫分疆畫地不得引與地相乖於是乎近楚者不得食於楚近蜀者不得食於蜀而私販起矣且鹽商各衙門皆有額規不得稍有虧欠加之地方文武官吏誅求無算各項費用盡資之於鹽故官鹽必昂於私鹽此私

擊牙曰家有鹽泉之井戶有橘柚之園始也誦之於口今也接之於目在入蜀者固不得惜一筆也此段述詳錄採鹽併論及鹽法雖無關於記行亦時務不得不然

敬宇曰上叙鹽之事委曲周詳至此以斷語結之文乃有著落桐雲曰鹽政積弊自古已然人盡知之鮮有能祛之者唐劉晏制法盡美尚有未盡善之處讀君此論知深於經世之學矣

販之所以日盛而不可禁官鹽之所以壅滯而虧於課額也唐劉晏為轉運使用權鹽法以為官多則擾民於是於出鹽之鄉獨置吏及亭戶權鹽轉鬻之商任其所之舊時諸道有權鹽錢商舟所過有稅錢悉奏罷之是法頗善但置吏販鬻猶易啓弊竇余則以為凡產鹽之地計真竈若干出鹽若干以收其稅聽商民就場賣買隨便轉販不必給引則商民均賴其利官亦庶免乎虧鹽課之憂矣買舟下珠江三十里抵碑木鎮復舍舟而輜經雙鳳驛過銀匠街宿隆昌縣縣多出絺綌價極廉



桐廬曰誰不欣然

十七日過李市鎮稻花方秀清香冉冉送人不絕宿榮昌縣夜熱如蒸

十八日戴星而發避熱也經郵亭鋪宿永川縣苦熱通夕不寐

桐廬曰此論最為警切不得為許  
聲牙曰德政坊節孝坊雖非歹事要之水腐生蟲不為盛事也

十九日蓐食上程過馬方礪宿來鳳驛自入川省每縣有德政坊每間有節孝坊坊皆華表兩柱刻獸上題聯句又揭扁額鏤金施彩最為壯麗所費率數百千金頌德政者多近世人蓋數十年來風俗澆漓循吏不易得遇有治功稍優者民俱推奉必為建坊若節孝坊則其子若孫請諸官官以聞於朝合格輒賜

旌表抑亦見古今世道之變也

二十日夜半出店過浮圖關山峻輪危軒則朝天輕則俯地殘夢屢驚比天明兩點點下經白市驛入龍洞關滿山奇石皆成淺白色累累疊起如波濤之湧抵勞淳鋪雷雨雨急循峻阪而下則俯瞰大江右挹江光左掖山翠東走數十里抵重慶府府依山為城高而長如大帶拖天際躡磴而上百八十餘級始至城門又歷九十餘級乃出街上范記云盛夏無山水皆皆有瘴詢之曰瘴氣大減於昔時但井不可食特充洗滌之用而已

朗廬曰奇府

卷之二

卷之二

八

卷之二

甕江曰寓祿教之變歷歷如親又曰近日傳教師入我邦讀至此不覺不寒而慄

香巖曰他日蜀民必以天主教激成禍變梅里曰隣舍之傷殘乃我之藥石當路者宜寫一通置之几上

二十一日清曆六月朔也初余在成都聞重慶有祿教之變至則已平矣蓋祿教之入蜀民皆不喜而奸宄無賴之徒爭竄名於教會恃勢橫暴民益惡之然司教者略不經意民訟之官又不得直由是忿懣不能平至同治十二年遂甯諸縣民群起殺教徒而今茲又有江北之變江北與重慶相對別置同知官一員正月教徒之在江北者放火燒民居數戶團民即捕之既而教徒又縛納糧廳城者三人拔其髻爭折辱之且死乃釋之於是四鄉之民不期而集燬教會醫館并傷殘教徒遠近聞風起者十餘萬人二月遂

朗廬曰直道也而可忍却在乎此

甕江曰使彼祭神像差強人意

香巖曰嘉陵江至合江縣與大江合尚在渝州之上

涉江南入府城將盡火教堂以甘心焉鎮道及地方官百方慰諭久之始退法郎西人范若瑟司教知曲在已執倡禍者三人獻之照例懲罰地方官亦令團首捕致首亂者頃之教徒又毒於井中以害渝州民執而鞠之即首服然未至結案也教徒之在江北者凡數千方民逐之江南城中教徒三百餘戶見民眾勢張甚皆虞不能自保乃焚所崇奉神像更立天地君親師位於是比戶皆放砲稱賀云  
二十二日嘉陵江來注于江自是江勢益壯余將買舟屬陳錫迺聽采凡船上設艙榻櫓者曰舫子供

中洲曰用彼地套語使讀者如目親相揖狀妙又曰言忠信行篤敬雖蠻貊行矣况中華乎

行旅寄載其無之者大曰五板小曰三板皆裝載貨物客亦得就搭焉適有一大船裝鹽趨宜昌者錫鬯勸余附載乃告別錫鬯相揖而祝曰一路平安蓋是邦送行常語也嗟余自入蜀即納交於錫鬯肝膽相投事輒諮詢依以為西道主人錫鬯亦自任不辭今乃遽然分袂真所謂別離已異域音信若為通首口叙常語而誠發自中默然久之遂自東門乘脚艇順流而下鹽船大受十四萬斤入水甚深以故泊在下流灘深處距城十五里就遷則日已中矣下午拔錨船上艙一槳四皆須七八人之力方得操之一長年

中洲曰想見舟長面如鐘馗朗廬曰似吾邦不識卷戰狀

甕江曰極瑣細事寓得入劫中洲曰瑣屑事記得極細極微非麻姑爬癩于惡能如此紫微曰這叙法穗峰曰方惠之則不得打之術又得其術則已無其患世間性往有此種事

執大竹條左右指揮勃如忿口角吐沫聲如洪鐘舟人或憚輒號呼撻背皆隱然墳起成紫黑色頃之創痕層層交背旁觀亦為酸鼻泊何家嘴一名唐家沱初陸行每宿苦蟲不能安眠蟲色淺紅而圓微成三稜名曰臭蟲不潔之所生也以其伏于臥坑又曰坑蟲晝間無見至夜就寢四集瞽膚隨成微腫癢不可堪搔之見血尋結痂經月不痊及上舟始免其厄後聞蟲性怯油寢藉油布則無患二十三日舟初入巴峽沿岸有石山有土山土山率墾為田民皆就家焉魚子沱北岸一小聚人家且十

中洲曰多情即至情

桐雲曰神情恍恍飛躍紙上

朗廬曰與陸記異筆同前

香巖曰來瞿堂先生亦注易於此

朗廬曰道家未闔羅亦衆妙門乎  
紫微曰空中樓閣借舟子口中點出得法

餘戶竝在一磐石上過草峽山中多出煤炭泊施家  
沱已暝山上新月纖纖畫眉離鷺入夢矣

二十四日過李渡一聚數十家皆石上構家石大家  
亦隨大不築而基亦一奇也過涪州城市整齊山容  
亦鬼竅爭獻奇伊川程先生嘗謫焉易傳之著實成  
乎此想像高風不堪欽仰城東有一河舟人云舟楫  
能達于思南府經離石鎮抵鄴都縣道家以為冥獄  
在鄴都遂以此當之紺壁隱約于山巔深樹間舟人  
曰閻羅天子所居山下則城市烟火依然人間世矣  
泊馬唐灣涪州至鄴都皆得瑰巖怪石為奇否則凡

山耳

二十五日過鐵門坎急湍激蕩忠州在南岸滿目荒  
涼殊無足觀者抵舊忠州方溪自南來入于江水勢  
頗緊過石寶砦一大石四面削成矗立三十餘丈自  
趾起閣層層為級者十一以屬巔巔有一梵宮磬聲  
隱隱出自雲際以舟行貪程不得一登可憾過武林  
關抵雙渠子漩渦疊起舟所掀舞一再轉纔得出泊  
仰渡夜熱甚

中洲曰仰視故奇登之或不奇何足憾

幾雲夾雨高

卷之下

十一

全堂

二十六日過胡灘水勢漫緩不復覺危險也白水溪  
自南來有一大盤石障之水自石背散漫而下旭日

瓌江曰宛然活畫

紫微曰比例層出不窮  
中洲曰形容怪巖奇石各  
處各樣文亦愈出愈奇

朗廬曰與噲張龍同種人  
能得所託所以可傳

映射熒乎璀璨晒水綃摧玉簾自此而東奇石滿江  
大者如飄大旌如築層樓長者跨于數里如橋梁如  
隄防兩岸之山亦坼如皺如愈出愈奇舟行迅疾左  
右顧眄不暇至萬縣縣城人烟稠密頗為殷富將入  
巴陽峽亂石堆疊長數百丈蜿蜒如龍曰龍蟠石水  
束而逼仄入峽益窄若二大舟來遇各槳相擔不可  
過也雲陽縣城市矮陋獨南岸新修張翼德祠金碧  
爛然眩人目過半邊灘舟又遇渦掀舞者三泊廟漑  
子亦熱甚  
二十七日過三塊石以三大石束水得名抵靈姑洗

中洲曰開鎖

盤渦盪舟過安平驛抵漫里三范舟又掀舞者數矣  
抵夔州街上人家多茅茨瓦屋僅居十之一同治九  
年江大漲城上水深丈餘南門漂去居民避水門上  
者皆葬於魚腹今未能復舊觀也蓋城壁高於江面  
七八丈而水出其上數百年來所未嘗有云大抵每  
歲夏秋水長數丈今茲則否亦幸已然昨來見舟舩  
觸礁破壞者再矣吁險矣而古人云未如人情之最  
險果然耶夔州禹貢荆梁二州之域過此則荆州也  
二十八日僦小舟往觀魚復浦八陣圖方在水底不  
可見舟人云天寒水落則六十四苑猶見其鬚鬣夫

幾雲夾而高

卷之二

〇十二

全史卷之二

聲牙曰魚復浦八陣郭璞賦江而寂靜元注水而實詩聖已後始驟于世豈所謂愈遠愈著者歟

魏峰曰太陽之麗空而不墜地球之旋轉而不崩物之奇怪莫測焉然其理則必有之凡物極其理則天下無復奇怪矣  
桐雲曰議論宏通不泥陳說非具大學識鮮克辨此

聲牙曰城名白帝正指公孫而名之也不改其名而徒改祀鼎明人之陋也可笑

纍纍之石在渦回浪湧之間經數千百年未嘗轉移可謂奇矣先儒劉隅謂浦之上有溪引江濤以趨北崖岸有土壤易崩故江漲則益趨之唯浦隆然介其中盤錯鬱結甚固浦下則束以瞿唐鎮以灩澦江流抗於吭隘漫渙而回延滙于數沱此浦又在回沱之曲正其旋緩歇薄之會而盪激衝撼之所不及也故瞿唐不剽灩澦不拔則石無可轉之期此論明確足以破千古之惑矣一山臨江而起為白帝城遺墟舍舟由山後螺旋而上殿宇巍然舊祀公孫述明時廢之更祀昭烈庭中有仙人掌數株皆高過一丈所罕

桐雲曰句奇語重紫敲曰有此奇景有此奇句

魏峰曰如積亂石蓋所以有灩澦堆之名

紫敲曰縫字新

甕江曰能寫難寫之狀此種筆墨視范陸二記無愧色

觀殿門俯瞰瞿唐不雨而萬雷作于脚底繞殿多老樹陰森含風頓忘三伏之熱徘徊移時登舟則烈日赫赫復在洪爐中矣  
二十九日抵瞿唐只灩澦堆屹立于江心巖岬崖崿望之如亂石層累而成者其實一大石也是為大灩澦稍近北岸雙石對峙與大灩澦遙成鼎足狀者為小灩澦冬時水落環堆石礁簇出者六七舟曲折縫其間而行極為危險夏秋水漲則并三堆皆在二丈水下矣今夏水不甚長灩澦出江面二丈餘於水候為最好然猶大渦洶湧勢甚急疾舟人必隨渦委曲

紫微曰此比尤新穎  
朗廬曰愈出愈奇筆亦愈  
寓愈巧

紫微曰美人細意髮貼平  
裁縫減盡針線迹

甕江曰奇絕

而過入峽則兩岸絕壁陡立有石破天驚之勢其近  
水處層層孽裂如剖蓮囊諸山皆以石為體其色有  
粉壁者有赤甲者隨色各得名又有疊成數十級如  
可拾而上者曰孟良梯如象鼻下向欲飲于江者曰  
石鼻子頭戴圓石欲墜不墜者曰播鼓臺巖腹有洞  
如並懸日月者曰男女孔其他成形取勢各不同非  
筆墨所能悉也懸巖凹處或有蓄一撮土種以穀苗  
皆倒生如頭髮鬢髮下垂者風箱峽巖上穴居者數  
戶與木客相距蓋無遠矣過此則有大石橫排而左  
右出江愈束水愈急怒發雷轟天地為改色為黑石

成齋曰總括前段遂及修  
枕事  
朗廬曰大險故為太奇

紫微曰預透一筆而手神  
貽定令人意速  
成齋曰起下文

灘至大溪口則山稍豁開舟路之險亦紓矣大抵峽  
中有灘處大渦磅礴轉輾翻輪江流為之激蕩水面  
高低不一所以為大險過荒灘盤渦折舵泊巫山縣  
修之縣城在北岸山腹去夔州百二十里街市蕭條  
亦遭同治水災而然夜月鮮明望巫峽諸山秀翠如  
畫神魂爽越已在十二峰之上矣  
三十日行半里將入巫峽北岸有神女廟據范陸二  
記廟本在巫山凝真觀蓋後人遷之也已入峽難勢  
不如瞿唐然亦為險惡夾江之山皆峻絕摩空草舟  
掩生其間壑為田者比瞿唐為多抵青石洞人家可

梅里曰：攬峽中真景，難影寫之，術不能及焉。

梅里曰：攬峽中真景，難影寫之，術不能及焉。

中洲曰：文亦奇觀。

十戶聚為邑居，北岸則巫山十二峰，前後蔽虧，其得見者特六七峰而已。最東一峰，膚白如雪，細紋刻畫，頂挿雙玉筍，晶乎玲瓏，與雲光相掩映。最西一峰，其形亦相肖，諸峰皆娟秀明媚，有鸞鵞鳳翥之態，與他山之瑰奇鬱律，各自為雄者，剛柔相制，主賓相得，以成絕大奇觀。宜乎古來騷人韻士，載之圖畫，颺之賦詠，推為名山第一也。大約巫峽之山，頂銳而脚少，麥張其絕壁，斷崖多在肩以上，瞿唐則自水面陡立，腹背以上，斜殺而生毛，且巫之山秀媚而鬱律，其秀媚者如淑女之貞靜端正，顧盼含態，鬱律者如偉丈夫

桐雲曰：文亦秀媚鬱律，江山之助是不可少。

中洲曰：判決允當，山靈不吝寬。

中洲曰：讀過一轉，忽得奇文，議論出人意表，妙。

紫巖曰：總東有力，中洲曰：我鄉高梁川行舟上下，實如華文所記，余常欲記之而不能，及讀華文

衣冠儼然，尊瞻視，瞿唐則猛將臨陣，皆裂髮豎可望，而不可狎。蓋巫峽能兼瞿唐之奇，而瞿唐不能有巫峽之富。二峽之優劣，於是而判矣。巖間處處有懸泉，其多不可得數，謾謾有聲，如聞松風，抵皮石，即楚蜀過脉處。南岸有小聚，茆舍瓦屋相間，頗楚潔，可就而買醉也。舟行一轉，忽得奇巖，曰鐵棺峽，以形似得名，不知何物點仙，藏體魄於絕壁，千年不朽，以雲烟為墓田，猿鶴為弔客，使過者不覺仰首驚嘆也。經南木圍，抵廣東沱，去巫山縣百十五里。巫峽至此而盡矣。大抵上峽之舟，皆候風挂帆，又有數十人，縶之踏懸

紫巖曰：總東有力

中洲曰：我鄉高梁川行舟



欲自燒筆硯

魏江曰世事皆然數語可  
以充坐右箴  
梅里曰當叙奇險之際學  
術往往擴出

相雲曰文情跌宕  
穗峰曰此時漸卿蓋為別  
情人之想矣

穗峰曰十六字亦是一幅  
好畫圖

崖而行遇路絕不可行者輒皆上舟盪槳搖櫓經數  
刻僅能進寸而下灘之舟則一瞬千里快如奔馬但  
覆敗之患常不在寸進而在快奔靜觀者蓋知之矣  
將抵巴東縣雨忽至回顧峽中諸山出沒于雲際如  
舉手送行依依惜別者朝來天陰然諸山無一點雲  
翳得縱攬神秀之美至此為雲為雨相送不已神女  
豈有情乎不然宋玉之言欺我也小泊巴東亦圮于  
水城郭未經修築尤為荒寂寇萊公祠及白雲觀皆  
鞠為茂草遺跡不可考獨秋風亭僅存基址云下午  
發舟至牛口雨晴雲冉冉捲而上山翠如染斜日映

魏江曰土煤我邦之所無  
朗廬曰山水忙裏不漏有  
用品亦可以觀用心經濟  
之一斑

紫微曰一跳字又奇

成齋曰叙瞿唐滬瀨以奇  
叙巫峽以正而叙人醉甕  
以險三勝各有所擅故筆  
亦肖之

之風景可畫過巴斗大渦巨浪繞舟而起使人瞿然  
抵石門關關在北岸鑿崖為磴道道旁土皆深黑色  
有頽乎崩者有歸然崇者一望如潑墨詢之土煤也  
蓋巴東而東多產土煤比煤炭火力差劣又無烟氣  
注水填之竹筒擣實而出之如圓疇狀每疇重一斤  
兌錢一文過業灘雨又大至遂泊蓬滴終夜不絕  
三十一日款乃一聲紅暎跳於波上巖間殘溜懸為  
飛瀑憂玉散絲玲瓏可愛過叱灘入人鮓壘亂石排  
水面大者如岡阜小者如劍鋸忽迅爭鋒與水相搏  
濤瀾奔跳隨處作盤渦舟掀舞於其間不當一槁葉

舟人極力盪槳適左舷兩槳觸浪而折急移右邊一

堯江曰危險之狀寫得詳悉讀者不覺手握手

紫微曰上極力形容得此一結如神龍點睛

舟人極力盪槳適左舷兩槳觸浪而折急移右邊一槳代之務隨浪旋轉又遇大渦相蹙舟膠定不動眾皆失色有宣佛號者有投箸禱江神者相與出死力拮据久之始得能出險皆額手稱慶蓋峽中灘險以十數而無過於此灘者稱曰人鮓。蠶。果。不。虛。也。歸州城在北岸闐闐頗覺殷盛過香溪入江處香溪發源昭君村至此入于江抵兵書峽兩岸奇峰對峙直上逼霄漢南者虎踞北者龍躍而龍腹背皆懸白簾其下絕壁有小竅高於水面五六丈竅中如積書狀舟人云卽兵書也上古邈矣或大禹治水時藉以鎮罔

中洲曰佳謔使人不覺失笑

兩耶將圯上老人避秦火秘於此耶何藏之密而鎖之固也抵新灘亦險惡水落則石聳湍激疾如建瓴往往不免於覆沒是日水勢緩漫舟人鼓槳而過入馬肝峽北岸削壁數仞當中有石下垂黝黑而微潤狀如肝臟分六葉者所以得名石下又有一孔小石蹲踞如獅子哆口者為獅子巖兩岸群山皆峭拔亦有飛瀑數道亂瀉大者翻銀飛雪小者垂絲撒髮晚泊青林井以候水勢蓋重慶至此水候有常度過此以往非增減一丈則不可入夜兩大至舟人皆喜以為水且長也

幾雲夾兩高

甕江曰本邦干戈騷擾之際亦不至多盜如此彼今號為治平尚有此患詢可異焉耳

八月一日天暝漲痕忽高一丈矣至夜舟人戒盜大抵江路每九十里馬頭必置兵船數隻以備盜劫舟或泊他處必有攘奪之患以故未得馬頭雖入夜舟行不止一得馬頭日高亦繫纜猶往往不免喪財也

二日乘水長出通陵則望黃牛山於群峰巖壁之上過達洞灘巨浪重疊舟搖搖如航于大洋自此水稍濶亦多難險亂石循江堆積如脊一道長渠委泥土于岸上其散列中流者植鋒刃簇齒牙使人一見魂褫黃陵廟在南岸一岳起於廟背如列白屏風范陸

朗廬曰况人世乎

成齋曰前三勝景狀既盡故此淡淡輕掃獨下品評語以了局所謂整簡相資者

二記皆云廟背大峰峻壁之上有黃石如牛又有一黑石如人牽之注視之無見問之舟人亦以不知答豈山石亦有古今之變邪繞出山後則水之濶者復蹙是為黃牛峽一名西陵峽兩岸層嶂複嶺屏矗壘圍若路窮不可行纔一轉忽復通舟所謂假十二峰者爭聳于霄漢奇峭清麗不讓於真者舟疾如箭山逆舟而來愈來愈妙有秀潤者有刻削者有卓拔詭異者有靜深蕭遠者蓋兄行巫峽而奴視瞿唐恨不得一一名狀之徒目送心賞使奇巒秀峰終于無聞非山靈負我我負山靈也北岸山頂大孔豁開孔上

中洲曰以謝罪一辭記許

多奇景去丈人省筆手段不可無此狡點

香巖曰蝦蟇砮秋冬出冰可游

成齋曰三峽總論紫巖曰又總結一段筆酣墨飽

有一條大石橫臥如架橋者曰天然橋南岸則怪石羅列于山腹如老猴人立而相戲者為數凡六曰石猿子瞿唐之山僅能生毛巫峽則帶土而稍蒼至黃牛樹木陰森交柯攢翠瀑水挂其間若斷若續雖巧畫者不能寫其真入扇子峽蝦蟇砮隱伏水底不可得見抵平善壩則峽漸盡山漸夷然其所以娛目怡心者猶未盡南金關以東若別開乾坤山益弁而遠水亦潤而慢蓋瞿唐黃牛與巫峽所謂三峽者其峰巒巖壁雄偉奇狀之觀舉凡天下山水無復出其右者抵鄧家沱平田淺渚柳禪秋秀於是神意憇然如

又曰東上起下餘韻悠然梅里曰篇中關節處處最見筆力敬宇曰瞿唐巫山黃牛三峽之奇景非犯險難不可得而見乃余則得玩之於几席間先生之賜浩多矣桐雲曰自此入湖北省

朗廬曰出至險就至平快適可想

出於千軍萬馬之中而入乎燈紅酒綠之場宜昌府距此十五里三日下鹽船更買小船抵宜昌城下泊焉宜昌即夷陵古以為重鎮三國時為吳西陵街衢殷富城南引江水成一大浜帆檣蜩集蓋上游一都會也歐陽文忠嘗謫於此遺跡不可復識然追思低回不能自釋文章之於人也大矣志信登岸辨食具還報曰成都府有園圃之設已非北地比至江南則人皆好潔無物不美醬酒亦不讓燕京如紹興酒則其尤著者也余為之開顏日暮倚舷而坐水輪送涼笙歌之聲繚繞

荆門山

朗廬曰我吉備山中有鬼橋者大壑間山骨橫接上生大樹通牛馬下則溪水奔流仰之穹窿為半月狀長約二十有間可稱絕奇也

穗峰曰若獅子巖石猿子名實相符虎牙獨不然何也又曰自牙字括出巖字妙

桐雲曰禹貢汶山道江東別為沱又東至於漣過九江至於東陵按沱在今枝江縣漣在今華容縣九江

滿江夜分乃止

四日解纜兩岸之山偃然橫地而峽中山脈南走出其背者簇簇相聯如夏雲之鬱勃湧起南岸有荆門十二碛碛面洞開一大穴徑數丈崇倍之其頂可通人行名曰仙人橋陸記云荆門者當以險固得名俗謂石穴為荆門妄也北岸為虎牙山與荆門相對公孫述作浮橋拒漢兵處山下灘亦名虎牙水平如席唯見波流渙散成小靨耳過枝江縣抵楊溪口水出洲大小無數嫩草數茵綠樹點綴其間江鄉風致清麗可人過東市川省木材多聚焉木材之出于川

今九江府也  
壅江曰棧上構屋作圍見於范記余竊疑為虛妄乎果真矣浮家泛宅何等奇趣

桐雲曰山色空濛雨亦奇

壅江曰水禽拍拍放翁晚泊句可想

敬宇曰前月二十九日至是月四日寓蜀中山水最奇絕者莫有筆歌墨舞之妙江山之助洵不少矣

省者縛作大筏上又構屋資生之具皆備多者至六七戶或有作圃種菜蔬者候水長順流而下蓋東坡所謂魚蠻子類也以風勢不便小泊江口地多產茶市屋櫛比鬻茶者不下百餘戶亦多設廠售木材兩驟至驅暑如洗少焉大月湧於波間乃解纜復行過松滋城市空濛乍有乍無抱月而臥過采穴抵虎渡口江水注洞庭處也蓋黃牛至夷陵江廣且十餘里洞庭在其南方八百里茫無津涯大抵湖水增寸未必覺其漲而在江則減四五尺於是昔人就采穴虎渡楊林市宋穴調絃諸口鑿地導江注于湖既復出

長江夾兩高

二十

全

荆山雨

成齊曰忽復回顧說治水之集

中洲曰吾兄滿腹經濟為蜀中奇山水所歷久不能發之至此山水稍平夷水利論復發矣

甕江曰望美人兮天一方依依戀戀情況可想

又曰土產物價稅法皆是有用文字

於江以故水勢緩慢不至為巨害今則獨存虎渡一  
口若江流一漲陡高數丈田園室廬所在淹沒而民  
為魚鼈然則鑿地疏決豈非南服治水之急務乎  
五日比曉舟已抵沙市沙市一名沙頭客舟之泊于  
岸者相排相倚不見寸隙過枝江時猶見烟鬟霧鬢  
于船尾至此引領西望無復點翠唯有帆影出沒於  
烟水淼茫間耳臨江有二關一屬戶部一屬工部屬  
工部者科木材屬戶部者科雜貨如鹽科每斤為十  
八文且舟之循江上下者在宜昌及九江又皆科之  
予曩寄載鹽船長年云納科四十八兩若舟加大科

成齊曰弊政極矣  
甕江曰此種弊害不獨止  
蜀川省讀者視為秦越可  
乎  
聲牙曰西洋之制舉全國  
而商之漢土之制舉天下  
而農之二教相混淆則農  
亂而商亦失其處矣此論  
甚長更僕無辭

紫轍曰荆襄大局如掌上  
螺紋

亦加重或別裝他貨亦從科之夫商賈轉貨關以譏  
之科以節之古今之通法也清國二十年來設關之  
外每數十里置解設卡陸有派員水有查船率科百  
分之二名曰釐捐各省軍餉皆取給焉是豈非關外  
有關科外有科者邪加以委員貪污上下其手抽釐  
不平多方勒索於是乎商賈裹足百貨阻滯而夾帶  
偷漏之弊興焉可勝嘆哉荆州府在沙市北十五里  
春秋時為楚郢都梁元帝定都于此周師奄至舉國  
為俘自古稱荆州難守其地平衍沮洳北則無峻嶺  
巖關為之阻南則長江帶之沿岸皆可艤舟故呂蒙

長江夾河高

中州曰史學兵學後發矣  
桐雲曰平度地勢因而論  
軍定為廢芳諸人開罪

朗廬曰工藝固不可不循  
土地

白衣搖櫓而糜芳不之覺者非智不足也李靖乘水  
漲襲蕭銑而百粵江西不及入援者非怠懈失機也  
蓋并備南北日夕守望力不暇給勢固然也出沙市  
抵匣子溝多開場製磚蓋南方土皆膠固無地不窰  
村莊墟落砌磚為垣墻若夫北土善釀燒磚多窰枅  
不可用故州縣城郭大率以土築成少用磚者亦南  
北地味之異也下午風順挂帆而行抵郝穴泊焉買  
鷄價極賤夜多蚊

六日抵石首縣一二小山蟬聯近岸皆成張蓋狀縣  
城在山下半復于隍宿莽欲藏牛蓋遇水而然自入

穗峰曰水害之多可知矣

甕江曰唐人句云江豚吹  
浪晴還雨讀此始覺其妙

聳牙曰發燕以來歷節候  
者不少至此始書立秋則  
知行旅之困於暑也

湖地兩岸皆臬至此距江面殆不盈尺甚則與水平  
矣過宋穴鋪當前望見華容縣諸山江流曲折舟往  
如復山亦乍左乍右無有定所冬春水落不至如此  
之迂回云既而夕日浴波江豚出沒于紫瀾澎湃之  
間狀酷肖花豬但背上負一塊肉如駱駝為異耳泊  
洪家灘蚊陣壓舟  
七日江色拖練微瀾不起行三十里帆腹忽飽雷雨  
齊發急收帆小泊踏市驛兩稍微復解纜行過監利  
縣泊車灣林木蕭蕭一葉初落客衣知秋  
八日出車灣十五里阻風泊小灣中

幾雲夾雨高  
卷之下  
〇二十二  
全文堂藏

中洲曰蓬底殺風景上吾  
兄弟為好風景

九日掩篷而坐詩魔惱人急呼紅友驅之玉山忽頽  
栩栩遊於黑甜之鄉

十日天陰行四十五里風逆小泊干口下午復行九  
十里泊池霸口

聲牙曰叙景比峽中似不  
費力者其實捉象捉兔共  
用全力各處各妙

夔江曰平遠山水寫作一  
幅水墨圖妙甚

相雲曰八月湖水平適當  
其時

中洲曰叙蜀中景處境刻  
勁健如柳王文叙湖上景  
處平遠明暢如歐蘇文  
隨景而變何等能手何等

十一日睡起則去池霸口已遠矣兩岸没于水人家  
皆在波光激灑中既而岳州諸山蜿蜒而出賈船之  
挂帆至自洞庭者如鷓鴣群飛與山翠相映乍青乍  
白變幻無常洞庭與大江一衣帶地劃之會江大漲  
没在水底行樹微露梢末點點如薺湖面則皎然一  
白與天無際當中有一點青螺如隨波下上者為鷄

巧手

聲牙曰秦蜀楚江此方人  
未有游者漸卿與君亮先  
天下之游而游岳陽樓雖  
不上而范布文已拜下風  
矣

夔江曰所謂涇以渭濁者  
亦是類也

朗廬曰一幅江南烟雨圖

香巖曰日南又名臨湘

嵩山君山在其背不見岳州之山導湖北走至湖注  
江處而盡於是播鼓山出于水中由播鼓溯流三十  
里達于洞庭云播鼓前二水相會北者如渥丹南則  
澹然蘸藍而中間一道清濁相搏滾滾而東成珊瑚  
色行數十里風瘦帆餒雨絲如織北岸模糊不辨遠  
樹南岸則層巒亂巘沿江起伏翠鬟隱隱如隔碧紗  
望美人抵楊林磯江勢彎環如開粧奩狀南邊藍色  
變為黃蓋洞庭之水至此漸與江相混和也岡阜之  
擁壘而起者皆壁立如楮為數凡九至日南磯而盡  
日南對岸曰螺山多人烟就泊焉是夜尤苦蚊



十二日至十三日皆阻雨蓬底悶悶日長如年

十四日天陰熱甚過新堤行六十里南岸得一大阜

前面削立色如渥赭即嘉魚之赤壁也蔡九霞曰宋

蘇軾指黃州赤鼻山為赤壁按劉備居樊口進兵逆

操遇于赤壁則赤壁當在樊口之上且赤壁初戰操

軍不利退次江北則赤壁當在江南今江漢間名為

赤壁者五漢陽漢川黃州嘉魚江夏惟在嘉魚者與

史合此論蓋得之矣抵石頭司江益澗泊嘉魚縣夜

大雨

十五日村落浸水茅簷近與帆影映鷄犬之聲皆在

聳牙曰荆楚之地古多雲  
夢後世多赤壁蓋一處著  
名則疑似紛作過其地以  
不指其處為妙本朝輜  
越准此川中嶼亦准此  
朗廬曰其地不明而二賦  
顯于千古文字亦大矣哉

朗廬曰奇景也而思之則  
慘

甕江曰說水理津津有味  
不獨此條

成齋曰前曰雞犬聲在蓬  
底此曰舟從綠楊上過皆  
奇想也

蓬底蓋秋水方漲舟循大陸而行冬春則柳塘麥疇  
高於江一丈矣江之水在黃牛以西群山束之偏仄  
窮蹙一出峽口肆然始得逞其勢經江陵公安石首  
監利華容自西而北而東而南隨勢迂回至于岳陽  
自西南轉出東北趨流而下南北諸縣皆沿岸置隄  
民賴以為命故一潰決則千里為壑泊下口夜雨涼  
甚

十六日發下口自出嘉魚舟常從綠楊上過以江岸  
皆没于水也大軍山壓江而出是為金口就泊焉是  
夜亦雨

朗廬曰請問之麻姑

朗廬曰至經濟有用處每  
每留心非尋常文人所及  
中洲曰貴稿結末有云武  
昌以下邦人足跡或至故  
不煩記余謂邦人記其山  
川風俗者或有之恐無記  
其產物者蓋非不記也不  
能記也嗚呼是吾凡之所  
以不能省筆乎

十七日抵鸚鵡洲人家櫛比炊烟如湧非復芳草萋  
萋之景致揚帆東南轉循武昌城壁而行武昌包黃  
鶴山為城規模宏大在禹貢亦為荊州域楚熊渠封  
其子紅為鄂王於是始有鄂渚之名春秋曰夏汭漢  
曰江夏三國時吳人遷都焉名曰武昌唐宋曰鄂州  
地最肥腴多產物蠶絲茶葉及棉花為之最歐洲人  
買茶多在兩湖又產煤炭人家爨炊常用土煤其薪  
柴木材取給於湖南湖廣素稱產稻之鄉至有湖廣  
熟天下足之諺故滇黔閩粵川陝山西諸省例不徵  
漕山東河南獨徵雜糧惟江蘇安徽浙西江西及湖

甕江曰有用文字亦是范  
陸二記之所無

香巖曰可謂周悉無遺

成齋曰川米語與上文湖  
廣熟諺相呼應

南北六省每歲徵白糧以實于京倉蓋湖北一省如  
宜昌施南鄖陽皆在萬山中德安襄陽安陸亦多種  
菽麥少有稻田武昌屬地亦強半在山中獨漢黃二  
郡產稻而已故武昌漢陽一帶有小米來而價減之  
語則知方今楚人皆待濟于川省矣北岸則漢陽府  
春秋鄖地三國時屬魏後又屬吳唐曰沔州又曰漢  
陽枕大江而控漢水扼南北要衝與岳陽皆為鄂渚  
門戶咸豐中髮賊已陷岳州水陸並下奪而據之鄂  
城亦隨陷府城南北隅有小阜樹木森蔚為魯肅墓  
溯漢就東岸客店宿焉漢水上流濶十有餘里兩岸

朗廬曰髮賊之慘可想

皆山岳連亘數百里至安陸則地平土鬆又無支流  
殺勢故水路易淤塞東西遷徙率無虛歲下至漢口  
廣不能一里一遇江漲水輒逆行潛污諸邑皆受其  
害大抵沿江州縣皆為髮賊所蹂躪如武昌漢口人  
家燒燬略盡今之街衢多亂定後所創是以未能復  
昔日之觀云宜昌以東江路平漫可以行汽船聞英  
吉利人近有開航路之議  
十八日黃鶴山迤西有磯劃江而起磯上構層樓所  
謂黃鶴樓也蓋因山得名黃鶴樓始見于齊梁間厥  
後興廢不一今樓同治中更造崇三層八面軒敞尤

甕江曰風景如此李自詩  
非溢美  
朗廬

甕江曰殺風景  
朗廬曰醜事而風土可想

甕江曰二賦千古絕調然  
其旨莊生寓言若認假為  
真不異於癡人說夢赤壁  
既非曹瞞之戰場月徘徊

宜遠矚武昌漢陽皆為秋漲所包裹如乾達婆城變  
幻於海上者碧瓦粉壁魚鱗雜遝商舫四集梔檣林  
立南北則廣原際天莽莽蒼蒼目盡而止樓上多丐  
人擁客乞錢麾之不去勿勿拂衣下樓更上北岸晴  
川閣閣踞大別麓亦在長江之濱蓋取於晴川歷歷  
之句為名崇不及黃鶴遠矚亦不能相若也山上有  
禹廟山後有月湖湖中小洲為伯牙琴臺遺址及暮  
上火輪船

十九日至黃州坡遊赤壁實在北岸一小岡臨江如  
削賦中所謂斷岸千尺要不過文士虛夸耳晚抵九

半斗牛之間亦遠靈度所謂斷岸千尺虛考非實固不足道  
香巖曰五老峰遠矚奇秀為雲所掩耳廬山之勝以棲賢三峽橋開先漱玉亭為最即東坡賦詩處也  
桐雲曰是為小孤山昔人詩小姑今日嫁彭郎乃傳會之詞江南為江西界江北為安徽界

甕江曰遙應篇首作結

中洲曰此別不可無此言

江廬山秀峙於天際戴雲為帽但在舟中不見九屏略無足娛人者豈真面目藏在其中中洲曰善說才情可掬不許外觀耶一白湖光忽見于船左即彭蠡湖有山如拳當湖口而出上戴浮圖層層倚空如招人過彭澤縣依山荒涼入夜投錨蓋恐崖岸沒水有膠淺之虞也

二十日昧爽發輪過安慶府至南京則已暝矣

二十一日舟達于上海志信於是辭去君亮亦將東歸嗚呼我三人相攜奔走炎風烈日之下傳餐換衣情同骨肉今乃擊缶唱河梁曲天涯地角形單影孤余何以堪之然天已假我三人以良緣今之雲散安

甕江曰總東更揭要領十二分筆力  
中洲曰百十餘日九千餘里之遊至結尾一日記同遊之別算日計程分舟車轎之多寡辨山川風俗記述之詳略僅數行總括全篇至矣盡矣而更發顧余一論出入意表有餘意不盡之妙感服敬服  
香巖曰四明之天台雁宕溫之永嘉嚴之富貴嶽之黃山白岳閩之武夷湘之衡嶽桂楚獨秀諸峰皆名山之可游者不獨粵之羅浮也漸脚方盛年何難遍

知不為他日萍合之因哉是行為日百十有一日為程九千餘里大抵車取二轎取三舟則略與二者相抵其記之也北則詳于雍豫西南則詳於梁蜀若夫武昌以下我邦人士足跡或有及焉者其山川風俗皆能述之不復須煩言也顧余年方壯異日或得作嶺南之遊探梅羅浮觀潮兩廣以續棧雲峽雨之記其為樂何如也古人有言得隴望蜀余既涉隴之境又盡蜀之勝矣而意猶未饜焉人實苦不知足哉  
老友岡松君盈嘗語余曰江河二水其源蓋出于圖別特據西說圖別特為大塊最高處其山曰喜

馬拉高二萬九千一百脚地上山嶽無與為高佛經所載大雪山蓋謂此也山勢東迤而漸頽則西藏故西藏為地上都邑之最高者大河之發源於此有恒河有印度河其他比達麻足趾諸河皆西南流入于海所以紀印度諸部也夫山之最大者其出水必多今河流之出于西藏而西南流者如此獨得無有東北流者乎元世祖時命都實為招討使往求河源歸言河源在土番桑甘思西鄙有泉百餘泓沮洳散渙弗可逼視方可七十八里履高山下瞰粲若列星名火敦腦兒火敦譯言星宿也

西域聞見錄亦言賀卜諾爾即世傳黃河之源星宿海也禹貢岷山導江益州記曰大江之源發于羊膊嶺下緣崖散漫小大百數猶未足濫觴東南下百餘里至白馬嶺而經天彭關亦謂為天谷傳同叔曰岷山在氐道天彭亦在氐道天彭以上江水猶微則岷山當在天彭之東西域聞見錄言自後藏西南溫都斯坦各國雪水經番地流入中國匯為揚子大江也先師文簡先生亦以為水出于大雪山之陰者皆北注于星宿海或東流為大江蓋漢人無能窮其源也言見先生禹貢注今所謂

圖別特大抵古土番地星宿海方在土番其與喜  
 馬拉相距蓋不甚遠但其地皆山險故水潛行於  
 地底至星宿海始裂地上湧也聞見錄所載温都  
 斯坦蓋指印度東北一部近世英吉利畫略有印  
 度地概稱温都斯坦蓋原於此然温都斯坦雪水  
 流入中國亦大概言之耳據傳同叔言岷山天彭  
 並在氐道氐道與喜馬拉東西相直蓋亦不甚相  
 遠要之江河二水皆發於圖別特而其資源實在  
 於喜馬拉也余往自孟津渡河至潼關復東北望  
 見河流紆餘于山嶽間宛然如帶若夫江則至重

慶始見其滿洋溢天未能有問二水之源君盈博  
 通今古善文章少從文簡旁學西洋窮理之說今  
 也益致力於西籍其論江河二水蓋非誣也

井井居士又記

曰漕運曰土產曰教法曰稅科曰形勝歷歷備載  
 不止寫山水之奇斯書一出范陸二記恐不得專  
 美於前也

皇明治十一年四月初二

甕江川田剛妄評

卷中記中原諸州以水利為之綱而地質土產漕  
運紡織阿片之患害民物之凋弊等觸處寓慨曲  
為之區畫措置一一中窾至入隴蜀叙景紀勝之  
中觀國俗憂民瘼之念猶隱隱動乎楮墨間乃經  
世太文章莫作一部游記看  
又曰繁簡得宜有韻致有精采即以文辭評之亦  
記行最上乘矣

明治戊寅四月十七日

辱知重野安繹妄批

此冊之到有恪接乎便讀不如平生之懶游已屬

開闢文亦雅健暢達大可觀而甚可喜即日讀完  
一過次日再讀三日三讀殆無瑕疵可指以為遙  
途來示而徒爾返璧亦乖所望輒細切白紙揅之  
各處隨筆書鄙見雖不滿作者之望猶賢於寂默  
返寄也時方新暑如燬與蜀中苦熱楚江蚊陣雖  
不可同論然亦相應和於几上不覺評而又評滿  
紙纍纍不遑顧其為附贅為縣疣無寸益於作者  
也他日嶺南之游若果續而成稿乎幸復賜示有  
恪雖衰老猶將樂讀而塗抹之也至囑至囑

土井有恪妄批

古人記遊者多矣大抵皆止一方名山勝地若一州一省而已如范陸二記最其尤者然亦唯記西南一隅耳今漸卿起齊魯燕趙究巴蜀下三峽經吳楚境東至海周遊幾一萬里記行幾三萬言可謂前無古人矣且以彼土人記彼土雖并記全國在吾人不如讀此記之能悉情狀蓋彼自記其新于耳目者慣以為常者必不及記也而我則併不知其常者乃如中原驛旅而乏於米飯虧於浴室缺於枕衾闕於廁圜或燒馬矢代薪或穴崖腹棲遲吾人創見乎此記以驚怪而彼必不異也至水

脈源委必詳之溝洫堤防三致意則漸卿別具經濟大略其他土宜物產之多寡得失以至税法奸情盡記無漏嗟漸卿一游涉之際用意之精密如是是豈徒游記視之而可乎直以為支那風土記看之而可也至其文之馳驟得適度則范陸或有之邦人所未曾有也敬服敬服

明治十年九月念五 海南藤野啓拜觀

江山之奇靈原谷之奧蘊與作者懷抱相映發遂成文家鉅觀司馬子長見此當把臂入林酈亭以下恐須喘汗却走足為斂衽



丁丑四月

高心夔讀過并記

大著攷山川之沿革扶郡國之利病論形勢之夷險究古今之成敗絕大文章非尋常日記也惜先生行期太迫鄙人又人事牽帥不獲往復質證快然久之疑義與析請待他日  
寫景亦似柳子厚遊記奇古疏宕未易才也

丁丑四月八日 楊峴拜讀

叙行役之況狀山川之奇屬辭精工已甚可貴其間考古蹟紀水道辨土宜徵民俗詳形勢論利弊粲然卓然若觀掌而知指者斯誠有心人哉而學

術才識即此可以推見不比尋常游記第爭長于筆墨間也

強汝詢讀一過畢因記

紀遊文章之小品耳而作者經世之才與史家方輿之學已可窺見一斑於中原南北之形勢山之支派水之經緯言之塙鑿土田物產之饒瘠民風之淳瀟鉅細靡遺如道家中事得之中國久居者已非易易况東溟萬里遠游之客哉其文字脩潔通峭狀物微妙上之祖述酈道源之注水經次之則與陸務觀范石湖王阮亭張雲谷隴蜀諸紀相

頡頏矣、漸卿詞兄跨海相訪、愧人事紛紜、不能細讀而為之序、聊綴數言、以誌欣慕。

光緒丁丑

李鴻齋記

承示尊著棧雲峽兩日記、屬為評隲、展讀一過、山川古蹟、鉤攷源流、如數家珍、想見學富五車、鄴氏之水經注、范氏之方輿紀要、殆不是過、而其論古今得失、語語精當、亦幾幾乎與顧氏郡國利病書相上下、承屬序言、忽忽未暇、略題七截一章、以誌欣佩。

杜陵詩到夔州老、秦蜀漁洋紀驛程、同付東瀛高

士筆摩揩雙眼看分明

丁丑春三月

吳大廷書於槎室

讀破萬卷行萬里、寫出棧雲和峽雨、何期東海來、奇木人中之龍、文中虎、我取揚州月二分、重來滬上、遇斯文、他時訪友西川去、見見聞聞報與君。

丁丑天中節、讀漸卿先生蜀遊日記、謹題一詩、請正、即乞和教。

七十五叟齊學裘初稿

自來言地輿者三家、鄴氏水經注詳於水道、顧景范氏方輿紀要詳於形勢、顧亭林氏郡國利病書

詳於治術為文排日紀行者亦有三家漢馬第伯封禪儀詳於典禮唐李習之來南錄詳於郵程近世徐霞客遊記詳於游覽其用意不同而其各以所得垂之無窮要自卓然成一家言大著棧雲峽兩日記二卷於山川之脈絡風氣之升降國計民生之得失罔不研究想見識略闊遠問學該博至其攄情寫景或如明窗淨几展視淡墨古畫意思間遠或如奔濤急瀧魚鼈蛟龍萬怪惶惑可駭可愕匪特攷證之詳抑由用筆之妙他日壽之名山不難驟斬古之作者如有刊本幸以餉我

光緒四年戊寅秋八月無錫薛福成  
奉讀竹添漸卿棧雲峽兩日記及詩文草率題一  
律并引

自火輪氣機旁午於重洋而鄒衍氏所謂大九州者乃得利濟四通遠行無滯非徒賈客之利而已凡夫通儒碩彥韻士騷人以逮一材一枝之長莫不聯翩頡頏攬勝於禹蹟殆將徵諸見聞以擴其智識舉平生之所學相與講同辯異決擇於是非而一切墨守墟拘之見浮光掠影之論泯然息焉紀澤少嘗從事於形聲訓詁之學既又取泰西語

言文字討論而參稽之於是東西文士謬采虛譽  
昕夕過從則益得詢訪其為學之本源大抵西國  
人士功利之見多勤遠路通賄幣崇侈炫富非古  
而是今若與中國先聖醇儒之教判然為異者然  
其好學覃思鉅細不遺嚴整密察令行而禁止雖  
桀驁之夫駸穉之童未嘗輕易叛教違法則實事  
求是有足多者日本密邇中國服膺宣聖自唐以  
降常與華士賡酬為歡暨今文教益昌經師輩出  
余居京邸時已聞井井居士名光緒戊寅秋銜命  
使於歐羅巴洲道出津沽池田松坪出居士所為

詩古文及棧雲峽雨日記問序於余蓋居士之為  
學不主一蹊一徑其立論必要之敦本抑末背偽  
以歸真大而無夸通而不泛又未始狃於一偏期  
諸折衷事理無悖于道義已耳庶幾實事求是以  
上通於先聖昔賢之微指者游踪所歷山川沆塞  
形勝要區莫不博攷詳搜窮竟原委非服古有素  
幼學多聞固不能取給於車塵馬跡間也至於俛  
仰今昔發為詠歌憑眺留連一若不能自己者然  
則居士問學材智誠不藉山川之情以相啓牖著  
履措筇特出其夙所蘊蓄以自印證云爾深山蓋

玉滄海孕珠豈不信然  
 案牘成堆百緒繁忽開迷霧見晴雲言之有物辭逾  
 美道本同源派未分水木湛華清入句冰霜無滓淨  
 成文匡時又信經綸術匪獨吟壇共策勲

湘鄉曾紀澤稿

棧雲峽雨日記卷之下終

跋

環球而居焉其民分為黃白黑三大種今也白人之勢若  
 潮之方進若風之方發而黃黑二種式微矣蓋黃種之居  
 于東洋者數邦有并土地人民移之于他人手者有奴役  
 者有割地者有予利柄于人而已自朘削者所被雖有深  
 淺所及雖有早晚總之不免立于一大厄運中而僅自救  
 之不暇也譬諸疾之在躬遠聲色嘗良苦者庶幾乎蘇矣  
 若夫呼息奄奄而猶護病諱醫啞啞笑語自傍人觀之祇  
 見其可深哀也讀井井子棧雲峽雨紀行所歷足跡半于

清國可以略觀其全勢焉。蓋民力衰凋，生息拂地，而物產之阜，富厚之資，猶有藏于無盡者。其民儉嗇，長于商易，足以爭利于海外也。但據所紀阿片之毒，宗教之禍，束手羸癰，浸入膏肓，嗚呼轉庭為健之道，唯有嘗膽啖苦，鍊養徹神焉爾。不知彼邦之人，謂何觀國之光，豈聲容文物云乎哉。我國之士，跋彼地，與其人交者不多，井井子經歷之間，訪器識之士，肝膽相投，痛哭相問難者，蓋在文字之外矣。余於跋此篇，為一發之。

丁丑九月

井上毅

跋

余既在鍾君子勤案頭，獲觀漸卿先生所著存記，歎為抗志希古，命世獨立。越日漸卿過訪，復出是編，屬為點勘，遂更而讀之。記中因事設辭，發揮心得，莫不持之有故，而達之有序。君子立言，不為一時。賈生策治安，昌黎著原道，隱然以守先待後自任。吾於漸卿見之矣。至其文雄奇浩博，盡態極妍，合龍門淑宕，廬陵縣邈為一手。盡人能知之，又何足為漸卿重哉。校既竟，為揭其學術志節之大者，還以質諸漸卿，當亦相視而笑。莫逆於心。光緒丁丑五月朔喜。

雨時晴。八案如拭。方應驥書於上海梅溪廬舍。五月附書

雨時晴。八案如拭。方應驥書於上海梅溪廬舍。五月附書

跋



井井竹潘君之草人也幼學韓村  
木下解之詞多神童稱翁翁仕能本  
侯擢列侯官以辰歲印系州廣瑞  
國家之大徑據激切索深感于卓  
識無或功國展然無莫之濱古知

其才學者少矣余每讀之其心屬  
從東遊乙亥春親見之未嘗  
診終日方志在踏海濤遊七遠  
從毒么使航濤國交於法名么西  
子夏深入巴蜀涉集一百餘日筆  
棧之政兩日記及歸村示索展之

記借二卷由冬蜀中山水風景  
讀之可有道途於棧中使向中  
想而多利也地與書也厚厚中  
運也政治也民情也調毒也皮  
言也除分棊析識通而論確蔚  
乎強世之文章非蜀山之文也



物中之奇以作此一六為者即於  
是來自信膏貴亦才學之虛  
也周樂古之

少學上事初冬 少年接安芳



棧雲峽雨日記後序

我東方亞細亞沙文藝最盛人物  
多出莫禹域若也疆域廣生齒繁  
莫禹域若也可與歐羅巴頽頽若  
莫禹域若也禹域與我邦文  
字同可親厚一也人種與我同

可親厚二也輔車相依唇齒之國  
可親厚三也亞細亞不及今同心戮  
力則一旦有事權歸于白哲種  
而我人種危矣可親厚四也抑元世祖  
之侵我西邊我邦人之擾閩浙當是  
時未有歐羅巴之外交也未有

狼子野心之覬覦者也設使如今  
日則二國必無此事矣今也我邦  
與禹域務當小大相忘強弱莫  
角誠心實意交如兄弟互相親  
信不啻讒間有過亦寬恕無  
禮不相咎蓋二國所期者在

于同心協力保護獨立以存亞細亞  
之權而已矣近者我邦通航  
禹域發遣公使莫非職是  
由也竹添漸卿君奉命往禹  
域行旅古燕趙周鄭秦蜀吳  
楚之地暫歸故土余幸得讀

其所作棧雲峽雨日記地勢民  
俗縷載不遺洵為方今有用之  
書可備參考者也至其描繪山  
川文字之上讀者自知之矣余不  
敢贅明  
治九年臘月

江都 中村正直



*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]*

書棧雲溪雨日記後

若夫晁衡之入唐常與王鞠川李青蓮之徒游宴觀游之詩可也後集唐詩者占載胡僧唯命使鄉國一律說者以為故者朝之訛而朝又占晁衡等晁衡所作也其詩道集高尚雅真占王李並駕而馳使人一編輒意消平嘗曰吾邦以詩名家者

世不乏之人然上下千有餘歲未以  
踰於晁卿之韻一律者也然晁卿  
在唐夙受明皇知遇存歷清要  
足詠不及蓋不遇乎靖函淫濁之  
間未必有得於嘉陵三江之滯觀也  
吾能於于此者獨有我漸死而已  
夫漸死以一以書生翰翰乎禹  
域亦皆皆有記述攬山水之勝考

風壤之異至於治亂興之廢之蹟  
遺今考之感者必徵之性藉辨論  
極精又從而諷詠游衍慷慨筆  
隨意至使人如躬涉其境者公亦  
通於晁卿遠矣吾手俞曲園吳相  
雲輩嗜之傳而稱之為純釋也嗚  
呼漸死與晁卿之流雖實至於以  
文章騁譽乎異域者未去之孰

愈也誰謂古今人多相及乎哉適漸頹  
命以贊辭予不自量深以一二  
指摘已畢為影數語而為之  
雍永石松辰摺紙書



